

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
 265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
 電話 MU 4-1028

特價
日本即食水麵
壹元九包

電話 MU 4-1754

黃漢經紀

Wong Horne Agencies

Insurance

General Agent

441 Gore Ave.

Vancouver 4, B. C.

接辦

代理

老幼人壽燕梳

各種火燭保險

買賣營業經紀

會計文房事務

填報入息稅紙

中西契約文件



城埠
 愛賓花舖
 ALPINE FLORISTS
 803-805 Fort St.,
 Victoria, B. C.
 Tel. 382-6233

各種四季名花
 承接大小喜慶
 各款襟頭名花
 各樣結婚花球
 名貴花籃花牌
 特款花圈等
 代理各埠大小
 喜慶

本號專營
 工精價廉 僑胞光顧 無任歡迎

神雕俠侶

金庸著

(八一)

第六十二回

烟薰山洞

沉吟道：「却到那裏找奶去？她吃飯成不成？」楊過道：「你看她有沒有牙齒？」李莫愁往嬰兒口中一張，搖頭道：「半顆也沒有。」

楊過道：「我們到鄉村中去找個正在給孩子餵奶的女人，讓她給這嬰兒吃個飽，豈不是好？」李莫愁喜道：「你果然是滿腹智謀，」登上山丘四下一望，遙遙望見西邊山坳中有炊烟升起，兩人腳程好快，片刻之間已奔近一個小小村落，裏陽附近久經烽火，大路旁的村莊市鎮，盡已被蒙古鐵蹄毀成平地，只有在這種荒谷僻壤，尚有些山民聚居，李莫愁逐戶推門查看，找到第四間農舍，只見一個少婦抱一個歲餘的孩子，正在餵奶。李莫愁大喜，一把將她懷中的孩子捉起，往炕上一丟，將自己抱着的嬰兒塞在她的手中，說道：「孩子餓了，你跟她吃奶吧，」

那少婦見兒子在炕上一摔，跌得萬痛，手足亂舞，大聲哭喊，那少婦愛惜兒子，忙伸手抱起，楊過見那少婦袒着胸膛，立即轉身向外，却聽得李莫愁喝道：「我叫你餵我的孩子吃奶，你沒聽見麼？誰教你抱自己兒子了？」但聽得拂塵揮動，跟着砰的一响，楊過嚇了一跳，回過頭來，只見那農家孩子已將她摔在牆腳之下，滿頭鮮血，不知死活，那少婦急痛攻心，

NOTARY PUBLIC 遺囑執行人
Gordon W. Cumyow 及辦理各國文件
501 Main St. 代辦買賣契據

遺囑

續開梳銀行二樓臨街夾
片打樹膠由正門入可矣

電話 MU. 1-6513

廣 東 麵 廠
FIFTY NOODLES LTD.
 1355 Parker Street
 Vancouver, B. C. AL 5-3222

粗麵 炸麵 中國麵
 全蛋干麵
 淨干麵
 銀絲炒麵
 平沽發行 歡迎參觀

HUGO G. ORRE.
 曉哥 柯氏
 水囉 煖汽
 專修修理與改裝。各種機
 水機。煤油與煤氣爐
 電力開關酒瀝去水喉。在
 華區服務有三十餘年。工
 作妥當。價廉克己。請往
 垂命。
 電話 AL 50455 住 4-233

伯賢影相館
YORKMAN STUDIO
817 Main St. MU 1-4578
COVER 4, B. C. 住家 874-9710

家庭相相相
結婚照
晚上感
僑胞約
請先電約

備有最新燈罩 方便顧客

寶 實 公 司
Paul & Paul Co.
175 B. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 1-7857

最新到

汽車，家庭，八線或
四線身，錄音唱帶，
包按裝各種汽車立體
聲喇叭，假公道，
保證滿意，歡迎外埠
C.O.D.

KUE SENG CO
 國生公司
 電話 MU 3-4929
 專辦大宗
 中國絲
 應有盡有
 精造
 各款小衫
 餐館用衣
 襖仔廚衣
 廚褲男女
 衣裳

緬大藥房
MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver, B.C.
舖街四三號 電話: MT 4-8634

專配西藥
化粧香品
各種補丸
沖晒啡林
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

經理黃永衍啓

T. V. REPAIR
AL5-6360
專門修理
保證三月工作
華僑特價
兩元
KEN CHAN
陳天任
2024 E. 4th AVE.

TOM'S T. V.
2960 E. 22th
Phone: 255-8593

視電
修理員

華僑

特價二元

修理員：

黃興全啓

達明
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
隔牆光顧無任歡迎
日夜電話 8764740

許忠
鋁質窗門
價廉物美
電話六六·八四二

VIADUCT DRUG STORE
648 MAIN STREET
PHONE: 681-6436
VANCOUVER, B. C.

懷亞德藥房
每日營業時間
至午夜一時止
六四八號橋街

榮榮臘味製造廠
臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉

WING WING CO., LTD.
450-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 254-7241 式五四七式四壹

司公華強
KENWARD CO.
431 Columbia Ave., Vancouver 4, B. C.
四三一號 哥林比亞街 電話 684-8821

經售及修理名
廠傳真機，收
音機及各種電
器，承接大小
電力工程，服
務妥當，價格
克己，保証滿
意。



Sunbeam
White

新邊麵粉
美味
新鮮


雲高華搜煙通公司
 工作安當。價錢誠實。隨時電話。快應
 壽命。
 Vancouver Chimney Service,
 684-2837

誌里冷氣工程
專科大小商業陳房冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠爲僑胞服務。快捷可靠。
電話：八七式・壹〇三九
757 E. Broadway, Vancouver, 10.

廣珍首飾鋪
鐘鏢
Kwong Chin Ho Co. MT 1-5816
39 Pender St. E. VANCOUVER 4, B. C.



永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

110-114 QUEEN'S ROAD, CENTRAL, HONG KONG.

經營一切銀行業務，
竭誠服務僑胞，
港九均設有分行，
歡迎函詢委辦。

香港

皇后大道中一一〇至一一四號

黃壁俠公證人旅行社
QUON H. WONG AGENCIES
130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B. C.
Office: 684-0938 Res: 733-3202

香港來回機票●集體廿五人每位六八九元●單人或集體遊覽位八百元遊覽費另議●歡迎分期付款●

現親近移移民位三七八元●代填表格報效電費●往三凡市來閱八十三元●往羅省來回壹百壹十元●

往滿地可及紐約來回八十四元●青年機位廿式歲以下者半價●十式月廿八日觀光團往香港及遠東

△代理保險簽證蓋印文件法術傳譯

△辦公時間：平日照常，星期六下午特別服務

旅行社經理黃永祥

專理各種保險 實業生意買賣
商業區實業出賣
新舖位三間，座在繁盛商區，
每月可收租壹千五百八十六元，
各舖俱已賃出，兼有批約，
每賃客生意平穩，入息可有把握，
全價十四萬五千元，先交
現銀七萬八千元，餘充銀期，
有意投資者請蒞臨垂問林昌，
定然詳細答覆。



專家 驗眼 鏡眼較兼

氏律古屋

A. Gerard Mizsohnberg,
年十三號發行

Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
電話: 1-8829

內外各鈔	各種瘡科	癰疽痛癰
五淋五痔	各種氣症	大便秘症
癰癧瘰癧	濕濕難動	手痺脚痺
男婦瘡科	補強身步	失眠頭暈
兒脫雞眼	遺尿精尿	疥癩疔瘡
腰膝節痛	吐瀉反筋	臭風腫脹
跌打刀傷	白毛轉烏	肝風肚痛
頭耳目鼻	脾胃心脚	肝胆吐瀉
癰疽腫毒	脚腫脚爛	厚毛腸風
母只三風	來函問症	先惠式員

關伯明
承接裝修土木工程
新電話 RE 8-3422

秘傳方治甜尿 錦標榜 護權圖

CHINESE HERBS
126 Lane St. Room 3
KAMLOOPS, B. C. CANADA

周愛權

精製各種隱形眼鏡
兼修各種破裂之舊眼鏡

J. K. CHOW
OPTOMETRIST

16 Main St., Vancouver 6 B.C.
電話 MU 5-5938
